

Aspettami.  
Resta così come sei,  
fermo e docile come fiume che scorre.  
E domattina affonderò i remi a far cerchi sulle tue acque.

Wait for me.  
Stay right there as you are,  
as motionless and gentle as a flowing river.  
And tomorrow morning, I shall dip my oars into you and make circles on your water.



# Master Line

Dritta e perfetta e lucida e  
contemporanea.  
La collezione Master Line  
non accetta compromessi.

Straightforward and perfect  
and bright and contemporary.  
The Master Line collection  
does not accept  
compromises.





6

7

8  
Sei in prima pagina mio caro, mi sa che con un caffè non te la caverai.  
Aperitivo, cena e concerto?  
No, dai, basta la cena. Ma il locale lo scelgo io!

You're on the front page, my dear. You know that you won't get away with just having coffee.  
Cocktails, dinner and a concert?  
No, come on, dinner will be enough. But I'll choose the restaurant!





10

11



12



13

AD SUBSTANTIAM.  
Le atmosfere non si  
creano, si vivono e basta.

AD SUBSTANTIAM.  
Atmospheres are not  
created, they're simply  
experienced.

FACE TO FACE. I problemi  
sono fatti per essere risolti.

FACE TO FACE. Problems  
are made to be solved.



... E le ho detto: " Se devi proprio andartene lasciami almeno le chiavi dell'auto."  
E lei?  
E lei me le ha lasciate. Chiuse dentro l'auto, ma le ha lasciate.

...And I told her, "If you really have to go, at least leave me the car keys"  
And what did she do?  
She left them. She locked them in the car, but she left them.



# Master Point

Sinuosa quanto basta per avvolgere chi la usa.  
La collezione Master Point ha la marcata tendenza a distinguere.

Just curvy enough to envelop the person using it.  
The Master Point collection has a distinct tendency to distinguish.

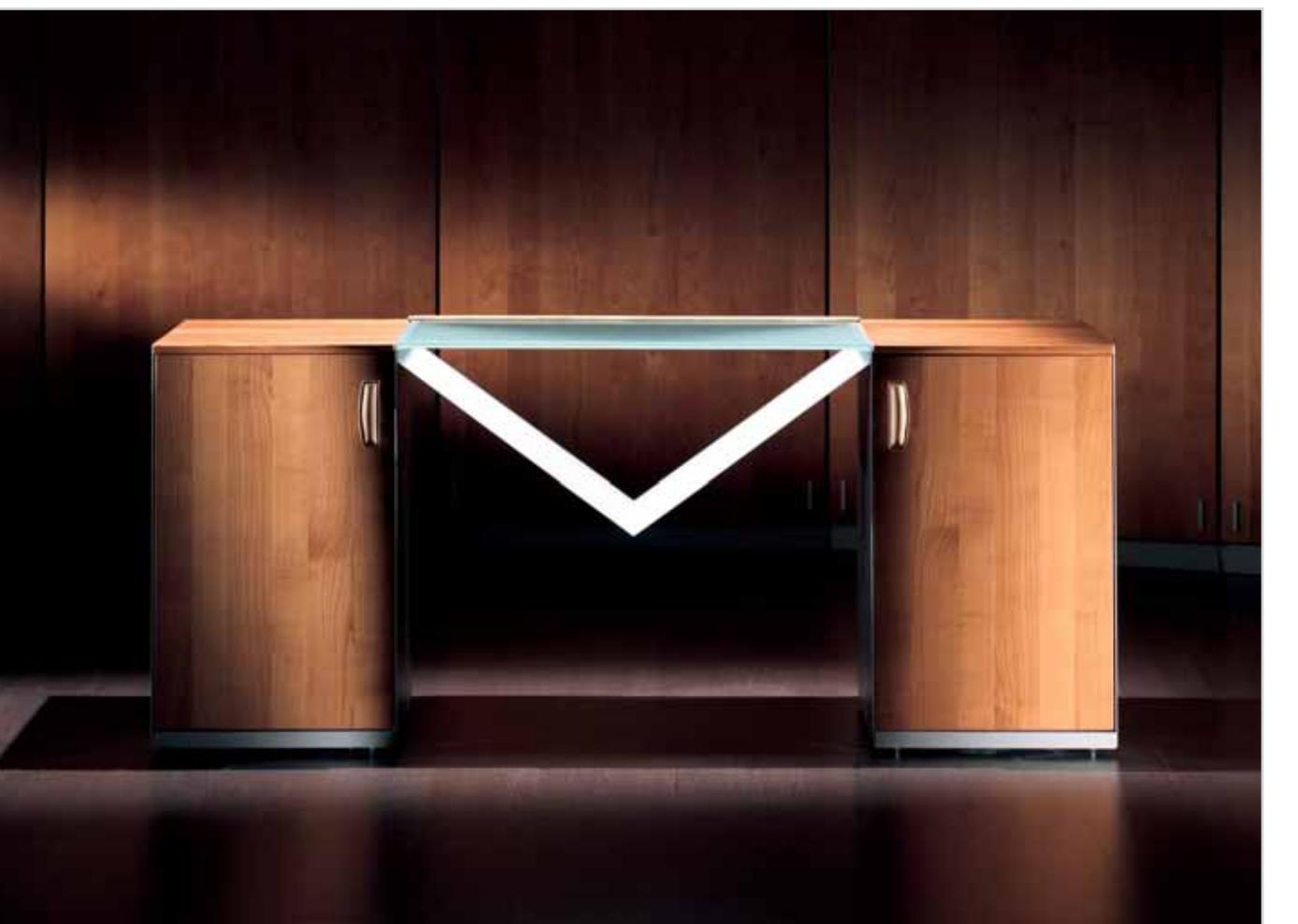




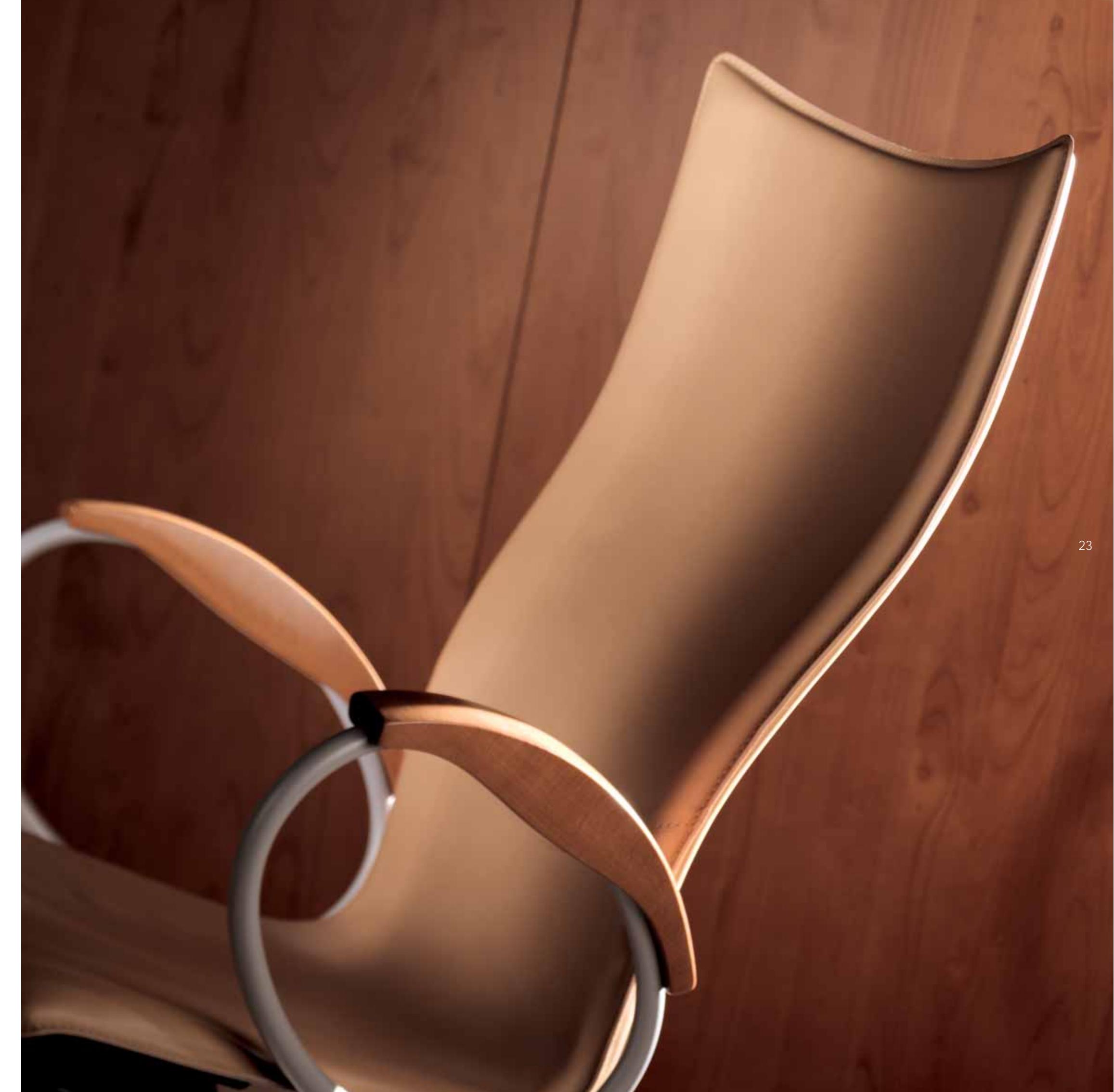
20

21

22



23





24

25

La gestione del tempo permette la conciliazione di appuntamenti importanti e appuntamenti urgenti.  
Per non perdere il tram, invece, si consiglia vivamente di correre.

The way I handle time allows me to reconcile important appointments with urgent ones.  
But I strongly recommend you run to avoid missing the tram.





28

29

OPINION MAKER: colui che trasforma i difetti in momenti perfetti.

OPINION MAKER: someone who turns faults into perfect moments.





32



33

E così ho pensato di prenderti un regalino.

E dov'è?

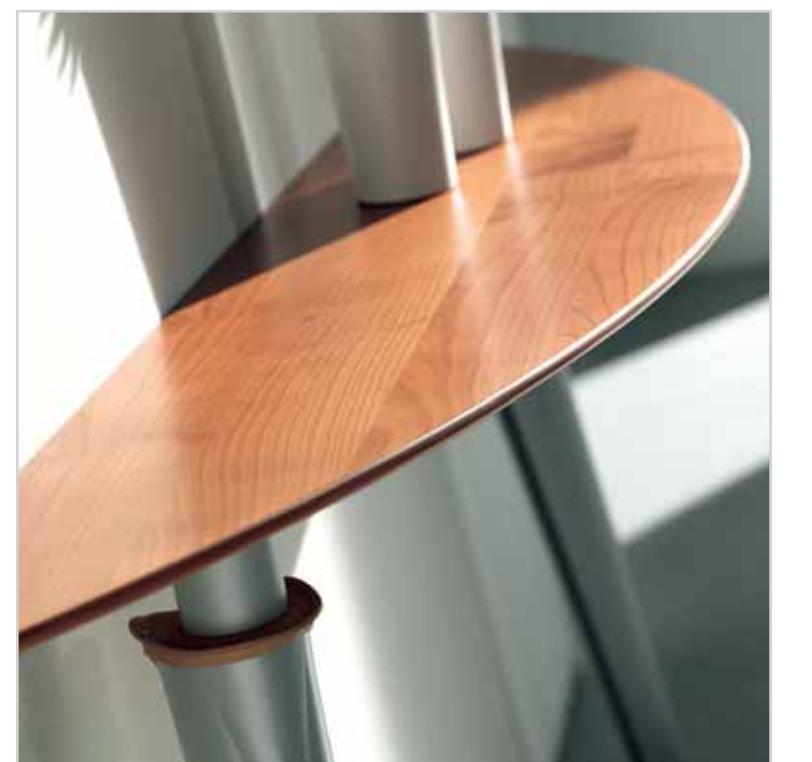
Ehm, l'ultima volta era a casa, intento a rosicchiare il telecomando  
e a rotolarsi sul tappeto.

And so I thought I'd get you a little present.

And where is it?

Uuh, the last time I saw it, it was home, intent on nibbling at the remote  
control and rolling on the carpet.





36



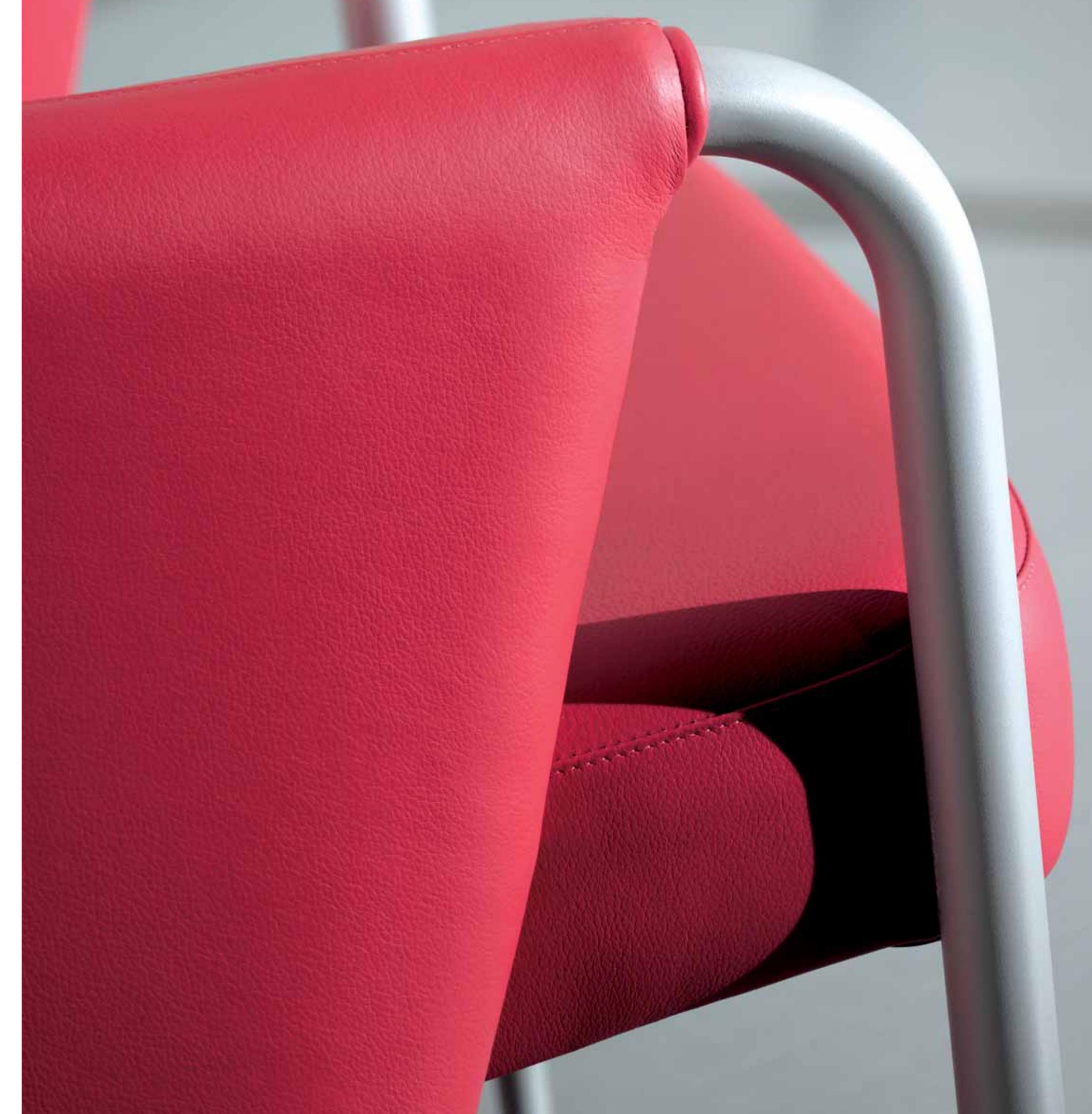
37



38

39

40



41

Sì, la fiducia offre sempre la possibilità di comprendere gli altri,  
ma gli altri offrono sempre l'opportunità di comprendere la fiducia.

Yes, trust always gives you the chance to understand others,  
but others always give you the chance to understand trust.





44

45



46

PRET A PORTER. Di solito la perfezione o la indossi o ti ci siedi davanti.

PRET A PORTER. Usually, you either wear perfection or it sits down in front of you.



47



48

49



50



51



52

KICK-OFF MEETING.  
Poni la prima pietra e vedrai  
sorgere città.

KICK-OFF MEETING.  
Lay the first stone and you'll see a city arise.

53

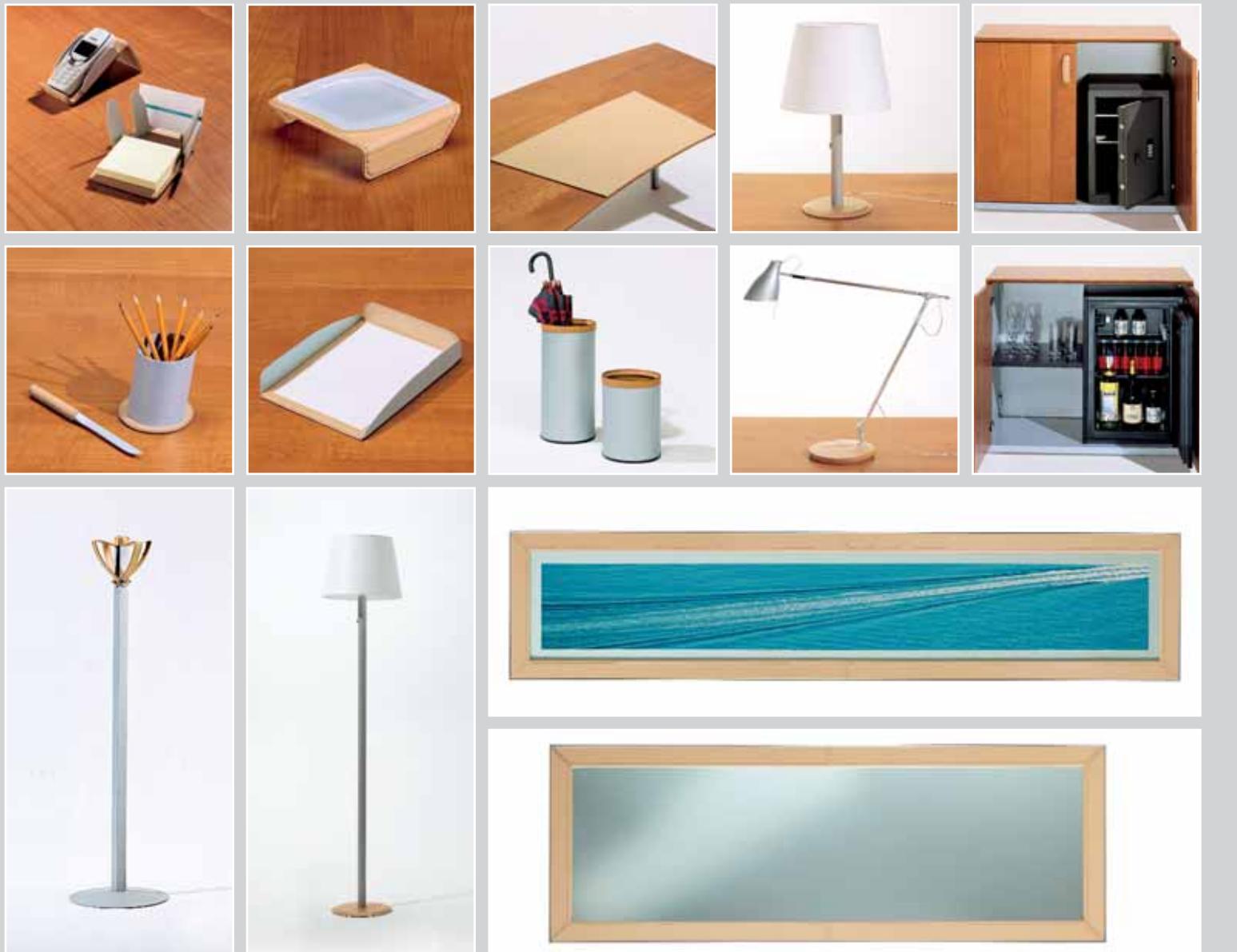
A quel punto gli ho detto: "Senta agente, non ho mai preso una multa in  
quindici anni di guida, mi sembra un evento che meriti di essere festeggiato".  
E lui?  
È uscito a festeggiare con me. Mi ha fatto la multa lo stesso,  
ma da allora siamo diventati ottimi amici.

54  
At that point, I said, "Listen, Officer, I've never gotten a ticket in fifteen  
years behind the wheel. I think that's something worth celebrating".  
And what did he do?  
He came with me to celebrate. He gave me the ticket anyway,  
but we've been friends ever since.

55



## Accessori Accessories

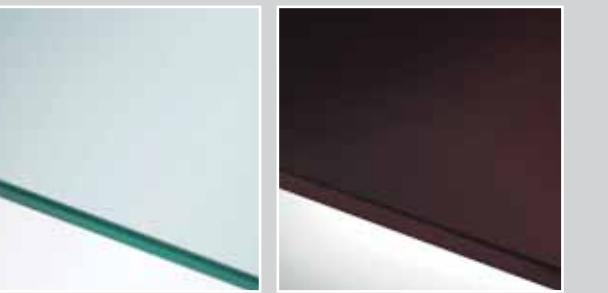


56

## Finiture Finishes



MC 04 Legno ciliegio  
Cherry wood      SW 06 Legno rovere wengé  
Oak wood wengé finish      CB76 Cuoio naturale  
Natural thick leather      CM81 Cuoio moka  
Moka thick leather



VS 67 Vetro satinato  
Satinated glass      VM 71 Vetro moka  
Moka coloured glass

57

## Finiture personalizzate Customized finishes



CJ85      CA80      CK77      CN72      CC82      CO78  
CR75      CF70      CI71      CZ73      CP79      CV74

### ATTENZIONE

Il cuoio e la pelle sono materiali diversamente trattati, quindi diversa è la rifrazione della luce che determina il tono del colore. Le cuciture di pelle e cuoio possono presentare irregolarità nel tratto e variazioni di linea. Pertanto differenze di tono del colore e lievi imperfezioni nelle cuciture devono essere accettate quale segno dell'unicità e della cura artigianale del prodotto.

Codutti S.p.a. si riserva di apportare qualsiasi modifica alla Collezione Master e al presente catalogo ogni volta che lo ritenga opportuno.

### N.B.

Thick leather and thin leather undergo different curing processes. As a result, the surfaces refract light differently and this determines a variation in the shade of the colour. Moreover, the stitching in both thick and thin leather may appear irregular. Any differences in the shade of colour and slight imperfections in the stitching are the natural consequence of the craftsmanship involved in the manufacturing process, which makes each product unique.

Codutti S.p.a. is entitled to bring any modifications on Master Collection and in this catalogue at any time, without previous notice.

## SCHEDA TECNICA COLLEZIONE MASTER LINE E MASTER POINT

## Scrivanie:

La struttura, regolabile in altezza, ha gambe indipendenti costruite in un robusto scatolato di lamiera d'acciaio, decapato e verniciato con polveri epossidi-poliestere polimerizzate in forno a 200°C. Composta da un'asta in lamiera stampata, la gamba, regolabile in altezza ogni cm tra i 680 e i 1760 mm con due semplici viti, è collegata al piano da una robusta staffa. Sempre le gambe sono finite superiormente con una cuffia in cuoio cucita a punto sella. Master Point monta un frontale strutturale in multistrati di legno, conformato a semicerchio e rivestito anch'esso in cuoio cucito a punto sella, mentre Master Line ha un frontale non strutturale in cuoio dritto. Il piano è in legno da 30mm di spessore (costruito in MDF) e biselato perimetralmente, impiallacciato in legno di ciliegio americano oppure in rovere tinto wengé, laccato a più mani con vernici poliuretaniche opache; è anche disponibile in vetro temprato da 12 mm, satinato oppure serigrafato color moka e rifinito con bordo a filo lucido su tutto il perimetro. La canalizzazione di serie prevede l'alloggiamento dei cavi in una canaletta fissa sotto il piano, mentre per la salita i cavi vengono raccolti in una gamba. Nelle scrivanie con i piani in vetro, è disponibile solo la sella dei cavi entro la gamba.

## Cassettiere:

Le cassettiere hanno il top biselato in MDF ed i frontalini in truciolo da 18mm il tutto impiallacciato in legno, mentre i fianchi, la base e lo schienale sono costruiti con pannelli, sempre con spessore 18mm, in nobilitato color alluminio bordato PVC. I cassetti completamente in metallo montano guide a scomparsa scorrevoli su rulli e hanno di serie la chiusura soft e il sistema anti-ribaltamento. Per la versione servizio si utilizzano guide telescopiche ad estrazione totale, internamente sono predisposti all'utilizzo di divisorì ed hanno le maniglie in cuoio cucito a punto sella. Le cassettiere sono provviste di serratura con chiusura simultanea di tutti i cassetti e sotto il top, nel vano del primo cassetto, si può montare un cassetto portacancelleria in plastica.

## Allunghi:

Master Line dispone di allunghi strutturali in legno verniciato, aventi estensione uno schienale a tutta altezza dotato di passacavi rivestito in cuoio. Dal lato servizio è presente un mobiletto dotato di anta a ribalta. Gli allunghi disponibili anche in versione aggregata. Gli allunghi nomadi con quattro ruote piroettanti sono disponibili su entrambe le collezioni Master Line e Master Point. Hanno una struttura in nobilitato melaminico con top da 18 mm, ante e frontalini in legno impiallacciato nelle essenze di serie. Al loro interno è previsto l'inserimento di una cassetteria o di un carrello estraibile portastampante.

## Armadili e librerie:

Gli armadi hanno i fianchi ed i piani costruiti in uno scatolato di lamiera d'acciaio verniciata color alluminio, la base da 30mm e lo schienale da 18mm sono in nobilitato alluminio bordato PVC. I top biselato e rinfornato, è in MDF da 18mm impiallacciato in legno. Gli armadi poggiano su piedini regolabili dall'interno e sono predisposti optional possono allargare la serratura con chiave. Le porte in vetro temprato hanno uno spessore di 5mm. I cassetti schedari allargati all'interno delle porte montano un telaio in acciaio verniciato e scorrono su guide telescopiche a sfera e hanno di serie la chiusura soft ed il sistema anti-ribaltamento. Sono disponibili librerie che hanno la struttura degli armadi ed utilizzano schermi e componenti in lamiera d'acciaio calandrata e verniciata; le mensole sono in vetro temprato da 8mm. Le angolari montano porte in multistrati di legno rivestite in cuoio cucito a punto sella o in vetro temprato e satinato.

## Complementi:

Gli accessori sono costruiti in lamiera d'acciaio verniciato con polveri epossidi-poliestere e rivestiti in cuoio lavorato a mano con cucitura a punto sella. A catalogo sono disponibili cornici in alluminio ricoperte in cuoio con cucitura a punto sella. Nel caso che il Cliente sia già in possesso di tele, è possibile costruire la relativa cornice su misura. Non solo il cuoio naturale garantisce gli accessori o le finiture di MASTER POINT, bensì tutta la serie di tinte cuoio delle collezioni CODUTTI, a richiesta, è disponibile per coordinare gli arredi.

## Poltrone in cuoio MASTER:

Hanno la scocca in multistrati con imbottitura in espanso indeformabile e sono rivestite in cuoio da 1,7-1,8mm di spessore lavorato a punto sella. Montano un meccanismo oscillante, con blocco in 6 posizioni. L'elevazione avviene tramite pompa a gas. La base è in alluminio verniciato a cinque razze, con ruote doppie piroettanti. I braccioli sono in legno massello lacquato hanno struttura metallica in tubo verniciato. La versione visitatore ha la struttura fissa in tubo con diametro 25mm verniciato.

## Poltrone POINT:

Hanno la scocca in multistrati con imbottitura in espanso indeformabile e sono rivestite in tessuto od in pelle. Montano un meccanismo oscillante, con blocco in 1 posizione. L'elevazione avviene tramite pompa a gas. La base è in alluminio verniciato a cinque razze, con ruote doppie piroettanti. I braccioli sono in legno massello verniciato. La versione visitatore ha la struttura fissa in tubo ovale 36x18mm verniciato.

## Poltroncine e divani MP:

Sono costruiti con un telaio in acciaio, imbottiti con espanso indeformabile e rivestiti in tessuto od in pelle. I braccioli sono in tubo verniciato.

## 58

## TECHNICAL SPECIFICATIONS - MASTER LINE AND MASTER POINT COLLECTION

## Writing desks:

The height-adjustable structure of MASTER POINT desks disposes of independently-mounted legs made from sturdy box-type sheet steel, pickled and kiln-lacquered with polymerized epoxy-polyester at 200°C. The leg comprises a pressed sheet steel upright fixed to the desktop by means of a sturdy bracket and is adjustable every cm from 680mm to 760mm by means of two screws. Leg tops are finished with a saddle-stitched leather cap. Master Point is equipped with a structural modesty panel available in semicircular bent multilayered wood upholstered in saddle-stitched leather, and Master Line has a straight, non-structural panel finished in leather. The wood top in 30mm-thick MDF and has round-contoured edges. It is veneered in American cherry or in oak with a wengé stained finish, lacquered with several coats of matt-finish polyurethane varnish. It is also available in 12 mm-thick toughened glass with a satin finish or in mocha-coloured, engraved glass with all-round bright filament edges. Standard cable housing is in a small channel mounted under the desktop. Cables are guided to the desktop along one of the legs. The leg-mounted cable channel only is available for glass top desks.

## Drawer boxes:

Drawer boxes feature a contour-edged MDF top and front panels in 18mm-thick particleboard, all wood veneered. Sides, bases and backs are in 18mm-thick aluminium-melamine particleboard with PVC edging. All-metal drawers are fitted with roller-mounted sliding pull-out guides and have automatic closure and anti-overturning systems as standard equipment. Filing cabinets have fully extractable drawer guides and are designed to allow the use of internal partitions. Handles are in saddle-stitched leather. Drawer boxes are fitted with a simultaneous locking device that blocks all the drawers. A practical plastic stationery tray can also be fitted under the worktop in the space for the top drawer.

## Extensions:

Master Line features structural extensions in varnished wood that have a full-length external back panel with cable guides finished in leather. The service side has a small cabinet with a door that opens vertically. The extensions are also available in a multiple version. Mobile extensions with four pivoting wheels are available in both the Master Line and Master Point collections. They have a frame in melamine with an upgraded finish, an 18 mm top, and doors and front panels veneered in the standard types of wood in the collection. A drawer unit or pull-out printer cart can be installed on the inside.

## Cabinets and bookcases:

Cabinet sides and shelves are in lacquered aluminium-coloured box-type sheet steel, the 30mm-thick base and the 18mm-thick back are in aluminium-coloured, PVC-edged, melamine particleboard. Cabinet tops, which are contour-edged and reinforced, are in 18mm-thick wood veneered MDF. Cabinets are supported on feet that can be adjusted from the interior and are designed to be connected laterally to each other. Doors in 18mm-thick wood veneered particleboard are mounted on hinges that open to 110° and have automatic closure systems. The optional version can be fitted with a key-operated lock. The toughened glass doors are 5-mm thick. The file drawers housed inside the doors feature a lacquered steel frame, run on ball-mounted telescopic guides and have automatic closure and anti-overturning systems as standard equipment. Cabinet-style bookcases are also available, incorporating screens and components in lacquered bent sheet steel. Shelves are in 8-mm thick toughened glass. Corner units have doors in multilayered wood covered with saddle-stitched leather.

## Accessories:

Accessories are in epoxy-lacquered sheet steel upholstered in handmade saddle-stitched leather. As in the catalogue reported the collection comprises also aluminium frames covered with saddle-stitched leather. It is also possible to supply frames to measure, in case that the client already owns some pictures. To coordinate the components of MASTER POINT collection the accessories or finishes decoration is in leather, natural coloured but also coloured according to the leather tints of CODUTTI collections.

## MASTER leather armchairs:

Master chairs feature a multilayer shell padded with shape-retaining expanded polyurethane and upholstered in 1,7-1,8mm-thick saddle-stitched leather. They are fitted with a 1-position blockable rocking mechanism. Height is adjustable by means of a gas-action pump. The 5-spoke base is in lacquered aluminium, fitted with dual castors. Arms are in lacquered solid wood with a lacquered tubular metal structure. The visitor version has a lacquered 25mm-diameter tubular fixed structure.

## POINT armchairs:

Point chairs feature a multilayer shell padded with shape-retaining expanded polyurethane and are lined with fabric or leather. They are fitted with a 1-position blockable rocking mechanism. Height is adjustable by means of a gas-action pump. The 5-spoke base is in lacquered aluminium, fitted with dual castors. Arms are in lacquered solid wood with a lacquered tubular metal structure. The visitor version has a lacquered 36x18 mm oval tubular fixed structure.

## MP small armchair and sofas:

They have a steel frame padded with shape-retaining expanded polyurethane and are covered with fabric or leather. Arms are in lacquered tubular metal.



Certified Quality System  
SANTUARIO ECOLOGICO  
CATAS MEMBER  
ISO 9001

## FICHE TECHNIQUE COLLECTION MASTER LINE ET MASTER POINT

## Bureau:

La struttura è regolabile in altezza, con piedini indipendenti costruiti in un robusto scatolato di lamiera d'acciaio, decapato e verniciato con polveri epossidi-poliestere polimerizzate in forno a 200°C. Composta da un'asta in lamiera stampata, la gamba, regolabile in altezza ogni cm tra i 680 e i 1760 mm con due semplici viti, è collegata al piano da una robusta staffa. Sempre le gambe sono finite superiormente con una cuffia in cuoio cucita a punto sella. Master Point monta un frontale strutturale in multistrati di legno, conformato a semicerchio e rivestito anch'esso in cuoio cucito a punto sella, mentre Master Line ha un frontale non strutturale in cuoio dritto. Il piano è in legno da 30mm di spessore (costruito in MDF) e biselato perimetralmente, impiallacciato in legno di ciliegio americano oppure in rovere tinto wengé, laccato a più mani con vernici poliuretaniche opache; è anche disponibile in vetro temprato da 12 mm, satinato oppure serigrafato color moka e rifinito con bordo a filo lucido su tutto il perimetro. La canalizzazione di serie prevede l'alloggiamento dei cavi in una canaletta fissa sotto il piano, mentre per la salita i cavi vengono raccolti in una gamba. Nelle scrivanie con i piani in vetro, è disponibile solo la sella dei cavi entro la gamba.

## Cassettieri:

Le cassettiere hanno il top biselato in MDF ed i frontalini in truciolo da 18mm il tutto impiallacciato in legno, mentre i fianchi, la base e lo schienale sono costruiti con pannelli, sempre con spessore 18mm, in nobilitato color alluminio bordato PVC. I cassetti completamente in metallo montano guide a scomparsa scorrevoli su rulli e hanno di serie la chiusura soft e il sistema anti-ribaltamento. Per la versione servizio si utilizzano guide telescopiche ad estrazione totale, internamente sono predisposti all'utilizzo di divisorì ed hanno le maniglie in cuoio cucito a punto sella. Le cassettiere sono provviste di serratura con chiusura simultanea di tutti i cassetti e sotto il top, nel vano del primo cassetto, si può montare un cassetto portacancelleria in plastica.

## Allunghi:

Master Line dispone di allunghi strutturali in legno verniciato, aventi estensione uno schienale a tutta altezza dotato di passacavi rivestito in cuoio. Dal lato servizio è presente un mobiletto dotato di anta a ribalta. Gli allunghi disponibili anche in versione aggregata. Gli allunghi nomadi con quattro ruote piroettanti sono disponibili su entrambe le collezioni Master Line e Master Point. Hanno una struttura in nobilitato melaminico con top da 18 mm, ante e frontalini in legno impiallacciato nelle essenze di serie. Al loro interno è previsto l'inserimento di una cassetteria o di un carrello estraibile portastampante.

## Armadili e librerie:

Gli armadi hanno i fianchi ed i piani costruiti in uno scatolato di lamiera d'acciaio verniciata color alluminio, la base da 30mm e lo schienale da 18mm sono in nobilitato alluminio bordato PVC. I top biselato e rinfornato, è in MDF da 18mm impiallacciato in legno. Gli armadi poggiano su piedini regolabili dall'interno e sono predisposti optional possono allargare la serratura con chiave. Le porte in vetro temprato hanno uno spessore di 5mm. I cassetti schedari allargati all'interno delle porte montano un telaio in acciaio verniciato e scorrono su guide telescopiche a sfera e hanno di serie la chiusura soft ed il sistema anti-ribaltamento. Sono disponibili librerie che hanno la struttura degli armadi ed utilizzano schermi e componenti in lamiera d'acciaio calandrata e verniciata; le mensole sono in vetro temprato da 8mm. Le angolari montano porte in multistrati di legno rivestite in cuoio cucito a punto sella o in vetro temprato e satinato.

## Complementi:

Gli accessori sono costruiti in lamiera d'acciaio verniciato con polveri epossidi-poliestere e rivestiti in cuoio lavorato a mano con cucitura a punto sella. A catalogo sono disponibili cornici in alluminio ricoperte in cuoio con cucitura a punto sella. Nel caso che il Cliente sia già in possesso di tele, è possibile costruire la relativa cornice su misura. Non solo il cuoio naturale garantisce gli accessori o le finiture di MASTER POINT, bensì tutta la serie di tinte cuoio delle collezioni CODUTTI, a richiesta, è disponibile per coordinare gli arredi.

## Poltrone in cuoio MASTER:

Hanno la scocca in multistrati con imbottitura in espanso indeformabile e sono rivestite in cuoio da 1,7-1,8mm di spessore lavorato a punto sella. Montano un meccanismo oscillante, con blocco in 6 posizioni. L'elevazione avviene tramite pompa a gas. La base è in alluminio verniciato a cinque razze, con ruote doppie piroettanti. I braccioli sono in legno massello lacquato hanno struttura metallica in tubo verniciato. La versione visitatore ha la struttura fissa in tubo con diametro 25mm verniciato.

## Poltrone POINT:

Hanno la scocca in multistrati con imbottitura in espanso indeformabile e sono rivestite in tessuto od in pelle. Montano un meccanismo oscillante, con blocco in 1 posizione. L'elevazione avviene tramite pompa a gas. La base è in alluminio verniciato a cinque razze, con ruote doppie piroettanti. I braccioli sono in legno massello verniciato. La versione visitatore ha la struttura fissa in tubo ovale 36x18mm verniciato.

## Petits fauteuils e sofàs MP:

Ils ont la coque en multiplis avec rembourrage en mousse expansée indeformable et sont revêtus en cuir ou tissu. Ils sont équipés d'un mécanisme oscillant, avec blocage en position. Le réglage en hauteur est assuré par un vérin à gaz. Le piétement est en aluminium laqué, à cinq branches, avec deux roulettes pivotantes. Les accoudoirs sont en bois massif verni avec structure métallique en tube laqué. La version visiteur a une structure fixe en tube laqué ovale 36x18mm. Petits fauteuils et sofàs MP:

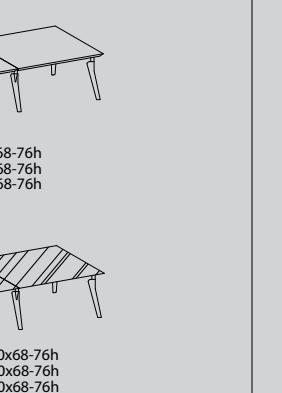
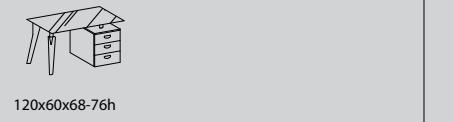
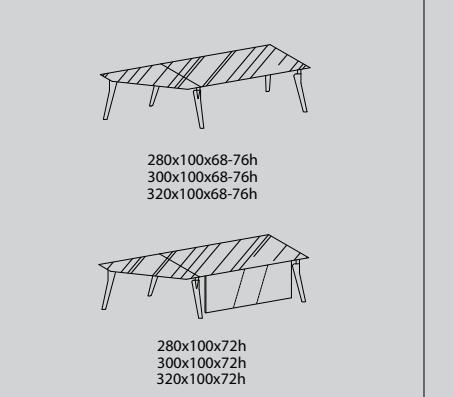
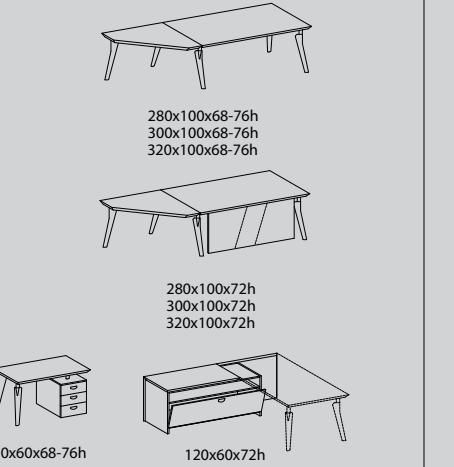
Ils ont la coque en multiplis avec rembourrage en mousse expansée indeformable et sont revêtus en tissu ou cuir. Ils sont équipés d'un mécanisme oscillant, avec blocage en position. Le réglage en hauteur est assuré par un vérin à gaz. Le piétement est en aluminium laqué, à cinq branches, avec deux roulettes pivotantes. Les accoudoirs sont en bois massif verni avec structure métallique en tube laqué. La version visiteur a une structure fixe en tube laqué ovale 36x18mm.

Petits fauteuils et sofàs MP:

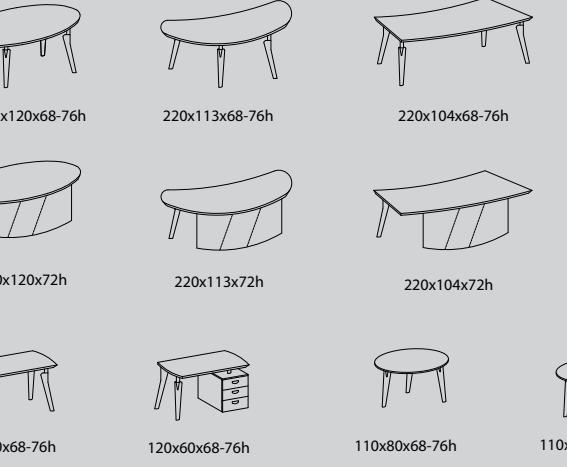
Ils sont construits avec une structure portante en acier, rembourrés avec de la mousse expansée indeformable et revêtus de tissu ou de cuir. Les accoudoirs sont en tube laqué.

59

## Line



## Point





I colori e i loro abbinamenti esprimono uno stile di vita. Scegliere le finiture per il proprio arredo significa dare libertà all'espressione soggettiva. Il sistema Rainbow, attraverso un cd multimediale, permette di visualizzare tutte combinazioni d'arredo nelle colorazioni di cuoio offerte da Codutti. Identifica il tuo stile, seleziona l'icona RAINBOW e libera la creatività.

Colours and their combinations express a style of living. Choosing the finishing for a furnishing arrangement means giving one's imaginative expressiveness free rein. With the aid of a multi-media CD, the Rainbow system can display every furnishing combination in all the shades of leather offered by Codutti. Identify your style, select the RAINBOW icon, and free your creativity.

